

# גיבורי על - GUIBOREI AL

## Primaria



### אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

#### Actividad 1 - Nombres, terminología y puestos/cargos del ejército, en particular de TZAHAL.

Puedes presentar el vocabulario en ivrit y en español antes de trabajar la letra de la canción. Una vez que los talmidim conozcan esta terminología, busca junto con ellos, qué hace un Oficial, un Sub Comandante, un Capitán, etc.

Explicaes qué es MILUIM, [Reserve duty \(Israel\) - Wikipedia](#)


<p><b>גבעתי:</b> La Brigada Guivati (División 84) es una brigada de infantería regular de Tzahal.*</p>	<p><b>מ"פ בשריון: מפקד פלוגות בשריון:</b> Comandante de compañía blindada</p>	<p><b>סמג"ד: סגן מפקד גדוד:</b> Subcomandante del batallón</p>	<p><b>קמב"צית: קצין מבצעים (נקבה)</b> Oficial de operaciones (Fem.)</p>
<p><b>מטקליסט:</b> un tipo de patrullero</p>	<p><b>עוצבת הגליל:</b> Así se denomina a la Unidad 91</p>	<p><b>סרן במיל:</b> Capitán en Mil (abrev. de Miluím)</p>	<p><b>אוגדה:</b> Unidad Militar independiente conformada por algunas unidades de mujeres</p>
<p><b>קבלן עבודות:</b> contratista de obras</p>	<p><b>המורה ללשון:</b> maestra de Lengua</p>	<p><b>המורה לתנך:</b> maestro/a de Tanaj</p>	<p><b>מטכ"ל: מטה כללי:</b> staff general</p>


<b>מנהלת הסניף של הבנק:</b> Directora de sucursal de un Banco	<b>צלף על גגות:</b> francotirador	<b>איש הייטק:</b> experto en alta tecnología	<b>עורכת הדין:</b> abogada
<b>דוגמנית:</b> modelo,( Fem.)	<b>נהג אוטובוס:</b> conductor/ chofer de bus	<b>מזמר:</b> cantante	<b>בעל חנות צעצועים:</b> dueño de una juguetería
<b>כפרה:</b> Es un término en hebreo que significa expiación de los pecados, que es costumbre realizar en Iom Kipur. En la actualidad se usa además para decir que algo no es terrible, que ya pasará.		<b>חשמלאי:</b> electricista	<b>נגן סקסופון:</b> saxofonista

\*Los soldados de la Brigada Guivati visten una boina morada/colorada, con la insignia de infantería y calzan zapatos negros.

El mensaje central es que todos, más allá de su trabajo, oficio, rol en la Tzavá/ FDI, todos son seres humanos, todos son AM ISRAEL, sirven y dedican su vida a defender Medinat Israel.

- Luego de leer la letra, compartir el clip original y luego el clip con imágenes.

 התקווה 6 - גיבורי על

 גיבורי על

Esta segunda versión ayudará a entender aún más, el mensaje de la canción.

- Imprimir la letra y entregar una copia a cada alumno, invítalos a subrayar o colorear los oficios y profesiones que aparecen en la canción en ivrit.

## Actividad 2 – Oficios y profesiones – Díganlo con mímica.

- Dividir a la clase en grupos y entregarles a cada grupo una tarjeta escrita con uno de los oficios, profesiones o cargos de Tzahal que aparecen en la canción. Cada grupo deberá realizar la mímica según la tarjeta que recibió. Recibirá más puntos el equipo que más profesiones adivine.

Según la edad de los talmidim, se puede además ofrecer nuevamente una pequeña explicación de la función que realiza cada uno de ellos.

Según la edad de tus talmidim y de sus conocimientos previos, se puede además incluir otras profesiones que no aparecen en la canción, si el objetivo es trabajar משקלים.

Se sugiere realizar esta actividad en ivrit, pero si hay talmidim que aún no reconocen todas las letras en ivrit, se puede agregar la fonética para que puedan ser parte del juego.

## Actividad 3 – Cada uno tiene su rol, cada uno es parte de Am Israel

- Proponer a los talmidim buscar en la canción qué le pasó a cada uno de ellos al estallar la guerra.

Por ejemplo:

הנהג אוטובוס של דן  
זה שתמיד עומד בזמן  
הוא עכשיו מפקד סוללת תותחנים בדרום ליד ניר עם.

Es relevante destacar que aún si tus talmidim no llegan a aprender los cargos o las responsabilidades en Tzahal, es importante que comprendan que la guerra cambió la vida de los israelíes en un minuto y aún así, todos estuvieron dispuestos y preparados para defender la bandera, porque somos Am Israel.



## הצעות לשיח רגשי - Abordaje emocional

### Actividad 1 - Valores y emociones que nos despiertan los superhéroes de ficción y los superhéroes reales, los que menciona la canción.

Propuesta didáctica para trabajar, antes de enseñar la canción.

- Escribir en la pizarra SUPERHÉROES - גיבורי על.
- Pedir a tus talmidim que busquen el significado de la palabra.

Una de las explicaciones:

*Un superhéroe es un personaje ficticio, normalmente con habilidades sobrehumanas, que utiliza para el bien común, enfrenta peligros y lucha contra supervillanos.*

- Invitar a los talmidim a:
  - Contar quiénes son sus superhéroes y por qué, qué les gusta de ellos, qué poder tienen, para qué lo usan, etc.
- 1. ¿Son todos buenos?
- 2. ¿Hay superhéroes en otros ámbitos?
  - Conversar también sobre superhéroes en la historia en general, historia judía, en los relatos bíblicos o en la familia y qué cualidades destacan de cada uno.

Se puede explicar también que a veces los superhéroes están influenciados por la figura del héroe nacional en el folclore, deporte y la cultura de un país.

Ahora cuéntales por qué fue escrita esta canción. Puedes ayudarte con la Biografía y contexto de la canción sugeridos.

- Conversar acerca de la importancia de alentar, dar fuerzas y ánimo a un equipo pero también a los jaialim.

1. ¿Cuándo alentamos a alguien para que le vaya bien, tenga éxito, se anime a realizar algo difícil o peligroso?

En un partido de fútbol, básquet, cuando juega la Selección de fútbol de mi país o mi cuadro/ equipo favorito, etc.

## Reflexión & Valores - הַצְעוֹת לְשִׁיחַ עֶרְכִּי

### Actividad 1 – Nuevo año, nuevas oportunidades

- Mirar con atención el clip, las imágenes y protagonistas para que puedan entender qué le sucedió a cada uno de los superhéroes de la canción.
- Preguntar a la clase:
  1. ¿Quién es más importante en esta canción?
  2. ¿Quién es más importante para defender Medinat Israel?

Seguramente dirán que todos lo son, pero si así no sucediera, escribir la palabra **עם** bien grande en la pizarra. **עם** Significa CON

Si se une **loni** CON la **paramédica**, CON **el conductor del bus**, CON **la responsable del Banco**, CON, CON.... se forma un **PUEBLO**.

**עם : עם + עם + עם + עם**